

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة "سلطان مولانا حسن الدين" الإسلامية الحكومية بنتن، كلها من ثمرة عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتاية مصادرها بوضوح وقفا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أوبعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة السحب الدرجة الأكاديمي التي أحملها و العقوبات الأخرى وقفا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج, ١٤ من فبراير ٢٠٢٠م

إلفرى إندح سرى مرديانى

رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣١٤

## صورة تجريدية

إفري إندح سرى مردياني، رقم التسجيل ١٥٣٦٠٠٣١٤ رواية مذكرات طيبة لنوال السعداوى (دراسة تحليلية البنيوية الوراثة لغلمان)، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والأدب، ١٤٤١ هـ/ ٢٠٢٠ م.

الأدب هو شكل من أشكال الأعمال الفنية التي تكون كائناتها كائنات بشرية وحياتها وتستخدم اللغة كوسيط لها. أي أن الأعمال الأدبية ستكون دائماً على مقربة من الحياة البشرية مع وجود اللغة كوسيلة لإيصالها. نوع واحد من الأعمال الأدبية التي تحظى بشعبية في المجتمع هو الروايات. "رواية مذكرات طيبة" لنوال السعداوى هي رواية تحكي عن التمرد. لفهم الرواية "مذكرات طيبة" بقلم نوال السعداوى، يجب أن نعرف وجهة نظر نوال السعداوى العالمية في كتابة الرواية. في الواقع، يحتاج القراء إلى معرفة العناصر الجوهرية لفهم القصص والتخطيط عند قراءة الروايات. إذا كان القارئ يفهم العناصر الجوهرية للرواية بشكل صحيح، فيمكن للقارئ أن يستمتع بالرواية وقد فهم قصة القصة ويعرف وجهة نظر المؤلف. صياغة المشكلة في هذه الدراسة هي كما يلي: ١. ما هي العناصر الخارجية في رواية "مذكرات طيبة" للنوال السعداوى؟ ٢. ما هي رؤية العالم لنوال السعداوى في رواية "مذكرات طيبة"؟

أما أغرض البحث هو لمعرفة العناصر الداخلية في رواية مذكرات طيبة لنوال السعداوى ولمعرفة رؤية العالم لنوال السعداوى في رواية مذكرات طيبة. والطريقة المستخدمة في تحليل العناصر الداخلية ورؤية العالم هي الطريقة النوعية. في إجراء هذه الدراسة، تستخدم الباحثة نظرية بنيوية وراثية لأن هذه النظرية تتعلق بالعناصر الداخلية ورؤية

### العالم

نتائج في هذا البحث أن العناصر الداخلية في هذه الرواية هي الموضوع، والشخصية، الحكمة، الخلفية، النصيحة، الأسلوب، ووجهة النظر. الأول، الموضوع في هذه الرواية هو تمرد ضد حقوق المرأة. الثاني، تنقسم الشخصية إلى قسمين شخصية رئيسية وشخصية مساعدة. الثالث، تنقسم الحكمة إلى خمسة: المرحلة الوضعية، ومرحلة ظهور الصراع، ومرحلة زيادة الصراع، والمرحلة الذروة، والمرحلة التسوية. الرابع، تنقسم الخلفية إلى قسمين هما المكان والزمان. الخامس، النصيحة في هذه الرواية هي عدم التمييز بين النساء والرجال لأن جميع الناس متساوون في عيني الله. السادس، الأسلوب اللغة في هذه الرواية هي التشبيه المؤكد، التشبيه المحمل، والأسلوب الأدبي والأسلوب علمي. السابع، وجهة النظر في هذه الرواية يتولى على الشخص الأول. تتأثر النظرة العالمية لنوال السعداوى في هذه الرواية بالظروف الاجتماعية للمجتمع المصري، رؤية العالم عند غولدمان في هذه الرواية ينقسم إلى ثلاثة: (١) فكرة، في هذه الرواية: رفض القيود الطبيعية، والتمرد على حقوق المرأة، اضطهاد الذات من خلال مؤسسات الزواج، والاضطهاد الاجتماعي العام (٢). شعور في هذه الرواية: نوال غاضبة جدا ومن معاملة الشعب المصري للمرأة المصرية، وخاصة الرجال. لا تقبل نوال ما إذا كان الرجال يهددون دائماً درجة المرأة، نوال سعيدة جداً لأنها تستطيع أن تعرف أن الرجال والنساء متماثلون عند النظر إليهم من العلم، نوال سعيدة أيضاً لأنها قادر على التغلب على الرجال حتى لا يتعرض للاضطهاد، وأخيراً يمكنها الزواج من الرجل المناسب وفقاً لتوقعاتها (٣). طموحة في هذه الرواية: رفع درجة النساء وإظهار آمال كبيرة في تغيير المرأة من الجانب الاجتماعي، والعقلية، ودرجة التحرر من النساء، وغياب اضطهاد النساء اللاتي يوسعن بشكل متزايد الآفاق التي تأتي غداً نحو الأفضل.

## ABSTRAK

**Nama : Elvara Indahsari Mardiani, NIM : 153600314**, judul “*Novel “مذكرات طبية “ karya Nawal El Sadaawi (Kajian Strukturalisme genetik)*, Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuludin dan Adab, tahun 2020/1441 H.

Sastra adalah suatu bentuk dan hasil pekerjaan seni yang objeknya adalah manusia dan kehidupannya dan menggunakan bahasa sebagai medianya. Artinya, karya sastra akan selalu dekat dengan kehidupan manusia dengan bahasa sebagai media penyampaiannya. Salah satu jenis karya sastra yang populer di masyarakat yaitu novel. Novel “مذكرات طبية” karya Nawal El Sadaawi adalah novel yang menceritakan tentang pemberontakan. Untuk lebih memahami Novel “مذكرات طبية” karya Nawal El Sadaawi maka harus mengetahui pandangan dunia Nawal el sadaawi dalam menulis novel tersebut. Sesungguhnya pembaca membutuhkan pengetahuan tentang unsur intrinsik untuk memahami cerita dan alur ketika membaca novel. Jika pembaca memahami unsur intrinsik novel dengan tepat maka pembaca dapat menikmati novel tersebut serta telah memahami jalan cerita dan mengetahui sudut pandang pengarang. Adapun Rumusan masalah dalam penelitian ini sebagai berikut: 1. Apa unsur intrinsik dalam Novel “مذكرات طبية” karya Nawal El Sadaawi? 2. Bagaimana pandangan dunia Nawal el Sadaawi dalam Novel “مذكرات طبية”?

Adapun tujuan dari masalah diatas adalah untuk mengetahui unsur intrinsik dan pandangan dunia Nawal el Sadaawi dalam Novel “مذكرات طبية”. Sedangkan metode yang digunakan dalam menganalisis unsur intrinsik dan pandangan dunia pengarang adalah metode kualitatif.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan teori strukturalisme genetik Goldman karena teori tersebut berkaitan dengan analisis unsur intrinsik dan pandangan dunia pengarang.

Kesimpulan dalam penelitian ini, bahwa unsur-unsur intrinsik pada novel ini adalah tema, tokoh, alur, latar, amanat, gaya bahasa, dan sudut pandang. *Pertama*, tema dalam novel ini adalah pemberontakan terhadap hak-hak wanita. *Kedua*, tokoh dalam novel ini dibagi menjadi dua yaitu tokoh utama dan tokoh pembantu. *Ketiga*, alur dalam novel ini dibagi menjadi lima yaitu: tahap penyituasian, tahap pemunculan konflik, tahap peningkatan konflik, tahap klimaks, dan tahap penyelesaian. *Keempat* latar dalam novel ini terbagi menjadi dua yaitu latar tempat dan latar waktu. *Kelima* nasihat dalam novel ini adalah jangan membedakan derajat wanita dengan laki-laki karena semua manusia dimata Allah sama. *Keenam*, gaya bahasa dalam novel ini adalah tasybih muakad, tasybih mujmal, al ushlab al adabi, dan lain sebagainya. *Ketujuh* sudut pandang dalam novel ini adalah sudut pandang orang pertama. Pandangan dunia Nawal El Sadaawi dalam novel ini dipengaruhi keadaan sosial masyarakat mesir, pandangan dunia pada novel ini menurut Goldman terbagi menjadi tiga: 1) فكرة, dalam novel: menolak keterbatasan kodrat, pemberontakan terhadap hak-hak wanita, penindasan atas diri pribadi melalui lembaga perkawinan, dan penindasan sosial yang sifatnya umum. 2) شعور, dalam novel: nawal sangat Marah dan Geram atas perlakuan masyarakat mesir terhadap wanita mesir terutama para laki-laki, Nawal tidak menerima jikalau derajat wanita selalu direndahkan oleh laki-laki, nawal bahagia karena dia bisa mengetahui bahwa laki-laki dan perempuan itu sama derajatnya bila ditinjau dari ilmu pengetahuan, nawal juga senang karena dia bisa mengalahkan laki-laki sehingga dirinya tidak tertindas, dan yang terakhir dia bisa menikah dengan laki-laki yang tepat sesuai dengan harapannya. 3) طموحة, dalam novel ini: mengangkat derajat wanita sekaligus menampilkan harapan besar akan datangnya perubahan tentang seorang wanita dari sisi sosial, pola pikir, derajat dan emansipasi wanita serta tidak adanya penindasan terhadap kaum wanita yang semakin meluas cakrawala yang datang pada hari esok untuk yang lebih baik.

## ABSTRACT

Name: Elvara Indahsari Mardiani, NIM : 153600314, Thesis Title : *Novel "مذكرات طبية"* "by Nawal El Sadaawi (*Study of Genetic Structuralism*), department : Arabic Language and Literature, Ushuluddin and Adab Faculty, State Islamic University of Sultan Maulana Hasanuddin Banten, 2020 CE/1441 H.

Literature is a form and result of works of art whose objects are human beings and their lives and uses language as their medium. That is, literary works will always be close to human life with language as its delivery medium. One type of literary work that is popular in society is novels. The novel "مذكرات طبية" by Nawal El Sadaawi is a novel that tells of a rebellion. To better understand the novel "مذكرات طبية" by Nawal El Sadaawi, we must know the world view of Nawal el sadaawi in writing the novel. In fact, readers need knowledge of intrinsic elements to understand stories and plot when reading novels. If the reader understands the intrinsic elements of the novel correctly, the reader can enjoy the novel and has understood the storyline and knows the author's point of view. The formulation of the problem in this study are as follows: 1. What are the intrinsic elements in the Novel "مذكرات طبية" by Nawal El Sadaawi? 2. What is the world view of Nawal el Sadaawi in the Novel "مذكرات طبية"?

The purpose of the formulation of the above problem is to know the intrinsic elements of novel "مذكرات طبية" by Nawal El Sadaawi and to know Nawal El sadaawi's world view of novel "مذكرات طبية". While the method used to analyze intrinsic elements and the author's world view is qualitative method

In this research, the researcher used the theory of genetic structuralism Goldman because this theory is related to analysis of intrinsic elements and the author's world view

The conclusion in this study that the intrinsic elements of novel "Memoirs of Woman Doctor" are theme, characters, plot, setting, advice, idiom, and point of view. First, theme in novel is rebellion for women's rights.. Second, the characters in the novel divided into main characters and auxiliary characters. Third, the plot in this novel divided into: situation, generating circumstances, rising action, climax, and denouement. Fourth, the setting in the novel divided into place and time. Fifth, the advice in the novel are do not differentiate between man and woman, because in Allah's eyes we all same. Sixth, the idiom in the novel are tasybih muakad, tasybih mujmal, al ushlab al adabi, etc. Seventh, the point of view in the novel are the first person. Nawal El Sadaawi's world view in this novel is influenced by the social conditions of the Egyptian community, According to Goldman, the world view in this novel is divided into three: 1) فكرة, in the novel: rejecting natural limitations, rebellion against women's rights, oppression of the self through marriage institutions, and general social oppression. 2) شعور. in the novel: nawal is very angry and furious over the treatment of Egyptians towards Egyptians especially men, nawal does not accept if women are always demeaned by men, nawal is happy because she can know that men and women are equal in level when viewed from science knowledge, nawal is also happy because he can beat men so that he is not oppressed, and finally he can marry the right man in accordance with his expectations.. 3) طموحة. in the novel: elevating the degree of women as well as displaying great hopes for a change about a woman from the social side, mindset, degree and emancipation of women and the absence of oppression of women who increasingly expand the horizons that come tomorrow for the better.

## تصديق المشرف

إنّ البحث للطالبة : إلفرى إندح سرى مرديانى، رقم التسجيل  
: ١٥٣٦٠٠٣١٤، تحت الموضوع : رواية مذكرات طبية لنوال  
السعداوى (دراسة تحليلية بنيوية وراثية لغلمان) قد تمت كتابتها  
وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

الحاجة مري خيراني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

الدكتورة الحاجة إيدا نورسيديا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

رواية مذكرات طيبة لنوال السعداوى  
(دراسة تحليلية بنيوية وراثية لغلمان)  
مقدم لكلية أصول الدين والآداب  
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى فى الآداب

وضع

إلفرى إندح سرى مرديانى

رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣١٤

ياشرف

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

الحاجة مري خيراني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتورة الحاجة إيذا نورسيذا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

بموافقة

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

أ.د. الحاج أودي مفردى ماوردي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦١٠٢٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث بموضوع : رواية مذكرات طيبة لنوال السعداوى (دراسة تحليلية بنيوية وراثية لغلدمان)، أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت كاتبة البحث بالدرجات الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٢٤ يونيو ٢٠٢٠

### لجنة الامتحان

سكرتير اللجنة

رئيس اللجنة

يتي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

الممتحن الثاني

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠١٢١١٩٩٩٠٣١٠٠٢

الأعضاء

الممتحن الأول

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠١٢١١٩٩٩٠٣١٠٠٢

المشرفة الثانية

الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة إيدا نورسيديا، الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

الحاجة مري خيراني، الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢



## الإهداء

من قلبي العميق أهديت هذ البحث العلمى إلى هؤلاء الأعباء:

أبي المحبوب العزيز فى حياىى " سومردى " وأمي المحبوبة " رحيننغسح  
" (المرحومة) الذين ربانى تربية حسنة وقد أعطايانى كل الحال فى حياىى

أختى الكبيرة المحبوبة " ديا رزقى مرديانى "

وأصحابى فى قسم اللغة العربية وأدبها

الشعار

لا يكلف الله نفسا إلا وسعها

(Allah tidak akan membebani seseorang kecuali sesuai  
kesanggupannya)

كل ما هو ات ات

(segala sesuatu yang datang pasti akan datang)

## سيرة الباحثة

اسم الباحثة الفرى إندح سرى مرديانى ولدت في قرية تنجيران، ٧ مايو ١٩٩٧، اسم الأب سومردى واسم الأم "رحينغسح" (المرحومة).

وأما المدارس التي تعلمت الباحثة، فهي :

١. المدرسة الإبتدائية الحكومية سغ ٥ بلارج سنة ٢٠٠٩
٢. مدرسة دار القلم لتربية الإسلامية غنتنغ تنجيرنغ سنة ٢٠١٢
٣. مدرسة دار القلم لتربية الإسلامية غنتنغ تنجيرنغ سنة ٢٠١٥
٤. وبعد أن التحقت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة "سلطان مولانا حسن الدين" الإسلامية الحكومية بنتن في العام الدراسي ٢٠١٥ - ٢٠١٦ م

## شكرا وتقديرا

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي لا إله إلا هو، وخلق الإنسان بأحسن خلق وأعطى  
نعمة كثيرة ولا تحصى، وأعد الجنة لمن عبده خالصا. والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق والهادى إلى  
صراط المستقيم وعلى آله وأصحابه بإحسان إلى يوم الدين.

قد ختمت الباحثة في كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد  
بذل جهدى وسائر طاقتى وقدرتى وأفكارى حتى وصلت إلى ما بحثت فيه  
من الغرض والقصد الأساسى في كتابته.

فمن الجدير أن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة  
أساتذتي الكرام ذوى الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهذيبي بالعلوم  
والمعارف، وبكل من ساهم اتمام هذا البحث، وأحص بالذكر المكرمين :

١. رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن

السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج فوز الإيمان الماجستير

٢. عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج أودي مفردى ماوردي، الماجستير.
٣. رئيس قسم اللغة العربية وأدبها السيد الفاضل الدكتور لالو ترجمان، الماجستير، الذى قد وقف هذا البحث.
٤. فضيلة الدكتورة الحاجة ايدا نور شدّة، الماجستير، و مري خيراني، الماجستير، المشرفان هذا البحث الذان قام بأفسح فرصتها ووقتها بإعطاء التوجيهات والإرشادات.
٥. أساتيد الفضلاء اللذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة في كلية أصول الدين والآداب في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. لأبي وأمي المحبوبين الكريمين الذين رباني بأحسان التربية، وهما مشجع واحسان الشيق في حياتي. أدعوا الله صحّتهما ويغفرلهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا.
٧. اختي "دييا رزقى مرديانى" التي تساعد في تمويلي للدراسة في هذه الجامعة. أدعوا الله صحّتك وسعادتك والشن في كل أمرك.

٨. وجميع أصدقائي في وحدة الطالبة بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن, خصوصا طلبة قسم اللغة العربية وأدبها.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولجميع القراء كما أرجو توفيقه وهداياه، امين يارب العالمين. وأخيرا، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير واليه ترجع الامور.

سيرانج، ١٤ من فبراير ٢٠٢٠م

إلفرى إندح سرى مردياني

رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣١٤

## محتويات البحث

أ	إقرار .....
ب	صورة تجريدية .....
هـ	تصديق المشرف .....
و	تصديق الموضوع .....
ز	الإهداء .....
ح	الشعار .....
ط	سيرة الباحثة .....
ي	شكرا وتقديرا .....
ن	محتويات البحث .....

## الباب الأول

### المقدمة

١	أ. خلفية البحث .....
٤	ب. أسئلة البحث .....
٥	ج. أغراض البحث وفوائد البحث .....
٥	د. التحقيق المكتبي .....

هـ.	الإطار النظري.....	٨
و.	منهج البحث.....	١٠
ز.	نظام البحث.....	١١

## الباب الثاني

### نوال السعدوى وروايتها "مذكرات طيبة"

أ.	مولودها ونشأتها.....	١٣
ب.	ثقافتها.....	١٦
ج.	أفكارها.....	٢١
د.	أدبيتها.....	٢٤
هـ.	مؤلفاتها.....	٢٦
ط.	رواية مذكرات طيبة.....	٢٩

## الباب الثالث

### لمحة عن نظرية بنيوية وراثية

أ.	مفهوم الرواية.....	٢٤
ب.	مفهوم بنيوية وراثية.....	٣٩
ج.	نشأتها.....	٤٢



د. نظرية البنيوية الورثية لغلدمان ..... ٤٦

## الباب الرابع

### تحليل رواية "مذكرات طيبة" لنوال السعداوى

#### بنظرية بنيوية وراثية لوسيان غولدمان

أ. العناصر الداخلية	٥٢
١. الموضوع	٥٢
٢. الشخصية	٥٥
٣. الحكمة	٥٩
٤. الخلفية	٦٩
٥. النصيحة	٧١
٦. الأسلوب	٧٢
٧. وجهة النظر	٧٣
ب. رؤية العالم	٧٤
١. الفكرة	٧٥
٢. الشعور	٧٨
٣. الطموحة	٧٨

## الباب الخامس

### خاتمة

أ. نتائج البحث ..... ٧٩

ب. الاقتراحات ..... ٨٢

المراجع ..... ٨٣